

väliörähdyskeskusteluun

| JEES JEES - MYÖTÄILYT | | BOTOXIT PUHEESEEN | |
|--------------------------------|-----------------------------|------------------------|-----------------------------|
| Hmm... | Ööö... | liksom | niinku, tota |
| Jaha (, på det viset) | Vai sillä tavalla... | ju | -han / -hän |
| Jaså.../Jaha... | Vai niin... /Jaaha... | på något sätt | jollain tavalla |
| Nja.../Näja | No tuota... | på sätt och vis | tavallaan |
| Nå, då så... | No siinä tapauksessa | i och för sig | sinänsä |
| Nähä... | Ei vai? /Ei niin... | och så (där) | ja tuota |
| Jajamän | Totta ihmeessä / Tottakai | si och så | niin ja näin |
| RUSKEAKIELISET | | MIETINTÄTAUOILLE | |
| Javisst! | Juuri niin / Kyllä vain | Och sen (så)... | Ja sitten |
| Precis | Aivan | Som sagt... | Kuten sanoin / sanottu |
| Exakt | Täsmälleen | Tja | No... |
| HAAVI AUKI | | Men egentligen... | mutta oikeastaan |
| Va? | Häh / Täh / Mitä | Nå.../Näja... | Niin..../ No jaa... |
| Är det sant? | Onko se totta? | Alltså... | Siis |
| Verkligen? | Todellako? | Hur skulle jag säga... | Miten sen nyt sanoisi |
| Menar du det? | Tarkoitatko sitä? | Apropå... | Asiasta toiseen |
| På riktigt?! | Oikeesti?! | Förresten... | Muuten (, nyt tuli mieleen) |
| AVAUTUMINEN | | | |
| Jag tycker att... | Olen sitä mieltä että... | | |
| Jag anser att... | Olen sitä mieltä että... | | |
| Enligt min mening/åsikt | Minun mielestäni... | | |
| Jag tror att... | Luulen, että... | | |
| KUN (MUKA) OIKEESTI KIINNOSTAA | | | |
| Hur är läget? | Miten menee? | | |
| Hur står det till? | Mitä kuuluu? / Miten menee? | | |
| Hur är det? | Miten menee? | | |
| Hur mår du? | Miten /Kuinka voit? | | |
| Hur har du det? | Miten menee? | | |
| Vad tycker/anser du? | Mitä mieltä sinä olet? | | |
| Hur håller du dig till.... | Miten suhtaudut...? | | |
| HYMY PYLLYYN VIERAILLE | | | |
| Bara bra, tack. | Kiitos hyvin. | | |
| Det är bra, och du? | Hyvin, entä itse / sinä? | | |
| KUN ET TAJUU | | | |
| Jag förstod inte... | En ymmärtänyt... | | |
| Jag hänger inte med. | En pysy mukana. | | |
| Jag hörde inte vad du sa. | En kuullut mitä sanoit. | | |